

CURRICULUM VITAE

VERONICA TOMESCU

✉ veronica.tomescu@lils.unibuc.ro

STUDII

- 2013 Doctor în filologie
Universitatea din București, Facultatea de Limbi și Literaturi Străine
Titlul tezei: *Sintaxa și achiziția particulelor în limbile engleză, maghiară și română*
- 2000-2001 Masterat de Lingvistică aplicată
Universitatea din București, Facultatea de Limbi și Literaturi Străine
- 1996-2000 Universitatea din București, Facultatea de Limbi și Literaturi Străine, Secția engleză-franceză

ACTIVITATE

- din 2020 CONFERENȚIAR
Universitatea din București, Facultatea de Limbi și Literaturi Străine, Departamentul de Engleză
- 2013-2020 LECTOR
Universitatea din București, Facultatea de Limbi și Literaturi Străine, Departamentul de Engleză
- 2003-2013 ASISTENT
Universitatea din București, Facultatea de Limbi și Literaturi Străine, Departamentul de Engleză
- 2001-2003 PREPARATOR
Universitatea din București, Facultatea de Limbi și Literaturi Străine, Departamentul de Limbi Moderne
- 2000-2001 PREPARATOR
Universitatea Politehnica din București, Departamentul de Limbi Moderne

ACTIVITATE DIDACTICĂ:

Universitatea din București, Facultatea de Limbi și Literaturi Străine, Departamentul de Engleză

Cursuri:

Ciclul de licență, anii I, II, III, engleză A (FLLS) și B (FLLS, Litere)

- Structura Limbii Engleze: Timp, Aspect, Modalitate.
- Structura Limbii Engleze: Pragmatică.
- Sincronie și diacronie. Limba engleză veche
- Practica limbii engleze
- Structura Limbii Engleze: Sintaxa propoziției
- Structura Limbii Engleze: Sintaxa frazei
- Concepte de lingvistică modernă

Masterat de Lingvistica Limbii Engleze, Metode și Aplicații:

- Opțional. Structura informațională a propoziției. Sintaxa și interpretarea modificatorilor
- Diacronie. Teoria schimbărilor lingvistice
- Achiziția limbii

Membru în comisii de îndrumare doctorală:

- Andreea Dogaru, Crosslinguistic influence in L3 English. Conducător științific prof.dr. Larisa Avram
- Bianca Babei-Popa, Child heritage Romanian in contact with Italian and Dutch: The role of linguistic proximity and of input Conducător științific prof.dr.Larisa Avram
- Andreea Moruzan, A historical sociolinguistic study of the labels slang/argou with a focus on English-Romanian dictionaries. Conducător științific prof.dr. Ruxandra Visan
- Ana Maria Purec Surugiu, The terminology of intelligence: lexicographic and translation issues Conducător științific prof.dr.Ruxandra Visan

Membru în comisii de susținere a tezei de doctorat

- Angela Stamatie-Dumitran, *The Analysis of Lexical Errors in Machine Translation from English into Romanian*. Conducător științific prof. dr. Ruxandra Visan, 2025, Universitatea din București
- Csilla Ibolya Sólyom, *Transfer Effects in L3 Acquisition of English by L1 Hungarian L2 Romanian Learners*, 2026, Conducător științific Éva Kardos, Universitatea din Debrecen, Ungaria

Coordonare lucrări de disertație (Masteratul de Lingvistica Limbii Engleze), de licență (7 lucrări)

Membru în comisii de concurs pentru ocuparea de funcții didactice în cadrul Departamentului de Engleză (12 comisii, între 2014-2025)

Cursuri de perfecționare pentru Gradul I (2018-2020); Coordonare lucrări de Gradul I (2018-2020); membru în comisii susținere de lucrări de Gradul II

Cursuri de limba engleză, Centrul de Limbi Străine Ariel (între 2002-2004)

ACTIVITATE DE CERCETARE:

PUBLICAȚII:

CĂRȚI:

- Tomescu, V. 2025. *Tense, Aspect, Mood: Exploring and Exploiting Ambiguities And Interactions*. București: Editura Universității din București
- Tomescu, V. 2017. *Acquisition in a Romanian-Hungarian bilingual setting. A case study*. București: Editura Universității din București.
- Tomescu, V. 2013. *The syntax and acquisition of particles in English, Hungarian and Romanian*. București: Editura Universității din București.

ARTICOLE, CAPITOLE DE CARTE:

- Tomescu, V. (to appear). How does your left periphery grow? *Bucharest Working Papers in Linguistics*, XXVIII (1)/2026.
- Stoicescu, I., V. Tomescu (to appear). The discourse functions of null and overt pronouns in child Romanian. *First Language*.
- Avram, Larisa, Réka Pupp & Veronica Tomescu 2025. Input variation under diachronic instability: the acquisition of DOM in L1 and 2L1 Romanian. In A. Sevcenco & V. Tomescu (eds.) *New Topics in Monolingual and Multilingual Language Acquisition*. Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing, 28-52.
- Tomescu, V. 2024. Telicity in 2L1 Hungarian. In A. Sevcenco, I. Stoica, I. Stoicescu, M. Tănase-Dogaru, A. Tigău, V. Tomescu (eds.). *Exploring Linguistic Landscapes. A Festschrift for Larisa Avram and Andrei Avram*. București: Editura Universității din București.
- Tomescu, V. 2024. Remarks on the Pragmatic Functions of the Romanian Prenominal Distance Demonstrative. In M. Burada, O. Tatu, R. Sinu (eds.), *Perspective of Language Research*. Cambridge Scholars Publishing, Newcastle upon Tyne. 68-85
- Tomescu, V., R. Pupp 2024. Subjects in Narratives in 2L1 Hungarian. In M. Tănase-Dogaru, A. Tigău and I. Stoicescu (eds.), *Crosslinguistic Approaches to Language Analysis*, Cambridge Scholars Publishing, Newcastle upon Tyne. 241-261.
- Tomescu, V., R. Pupp 2023. A Comparison of the Narratives Produced by a Group of Bilingual Children in Both of their Languages. In M. Burada, O. Tatu and R. Sinu (eds.), *Language and Communication in the Digital Age*, Cambridge Scholars Publishing, Newcastle upon Tyne, 256-275.
- Tomescu, V. 2022. What'll they be doing? They'll be being visible. Lexical Aspect as stylistic device. In G. Alboiu, D. Isac, A. Nicolae, M. Tănase-Dogaru, A. Tigău (eds.) *A Life in Linguistics: A Festschrift for Alexandra Cornilescu on her 75th birthday*. București: Editura Universității din București. 595-603.
- Tomescu, V., R. Pupp 2022. Anaphora resolution in L2 Hungarian. *Bucharest Working Papers in Linguistics* XXIV(1): 69-81.

- Tomescu, V. 2021. The acquisition of Hungarian subjects in a Romanian-Hungarian bilingual context. In M. Tănase-Dogaru, A. Tigău, M.Zamfirescu (eds.), *Deconstructing Language Structure and Meaning*, Cambridge Scholars Publishing, Newcastle upon Tyne, 278-302.
- Avram, L., V. Tomescu 2020. Differential Object Marking in simultaneous Hungarian-Romanian bilinguals. In A.Mardale, S.Montrul (eds.), *The Acquisition of Differential Object Marking*, Amsterdam: John Benjamins. 77-104.
- Avram.L., Sevcenco, A., Tomescu, V. 2020. The acquisition of recursively embedded noun modifiers in Romanian by Hungarian-Romanian bilinguals. *Bucharest Working Papers in Linguistics XXII(1)*: 61-84
- Tomescu, V. 2019. The acquisition of epistemic modality in a Romanian-Hungarian bilingual context. In M.Burada, O.Tatu, R.Sinu (eds.) *Investigating Language as Social (Inter-Action)*. Cambridge Scholars Publishing, Newcastle upon Tyne, 57-74.
- Tomescu, V. 2018. The acquisition of Subjects in 2L1 Romanian. *Bucharest Working Papers in Linguistics XX(1)*: 39-63.
- Tomescu, V. 2018. Clitic overextensions in a bilingual context. In M. Burada, O.Tatu, R.Sinu (eds.) *Languages in Action. Exploring Communication Strategies and Mechanisms*, Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing, 183-203.
- Tomescu, V. 2018. Anaphora resolution in 2L1 Romanian. Evidence from Romanian-Hungarian bilinguals. *Bucharest Working Papers in Linguistics, XX(1)*:103-117.
- Pupp, R., Tomescu, V. 2018. The definite and indefinite conjugations in 2L1 and L2 Hungarian, *Analele Universității din București. Limbi și Literaturi Străine 1*: 3-30.
- Tomescu, V. 2017. Gender errors in the acquisition of Romanian in a Romanian-Hungarian bilingual context. In M. Burada, O.Tatu, R. Sinu (eds.), *Language Diversity in a Globalized World*. Cambridge Scholars Publishing. 104-121.
- Tomescu, V. 2017. The Acquisition of Gender in a Romanian-Hungarian Bilingual Setting. *Bucharest Working Papers in Linguistics XIX (1)*:75-102.
- Tomescu, V. 2016. Switching in a Romanian-Hungarian bilingual context. *Bucharest Working Papers in Linguistics, XVIII(1)*: 83-101.
- Tomescu, V. & L. Avram 2016. Peripheral Cross-linguistic Interference in the Acquisition of Accusative Clitics by Romanian-Hungarian Simultaneous Bilinguals. *Probus: International Journal of Latin and Romance Linguistics 31(2)*: 323-357.
- Tomescu, V. 2016. Early acquisition of vocabulary in a Romanian-Hungarian bilingual context. In M. Burada, O.Tatu, R.Sinu (eds.) *Multidisciplinary Approaches to the Construction of Meaning*, Cambridge Scholars Publishing, Newcastle upon Tyne, 38-57
- Tomescu, V. 2015. Word order errors at the discourse-syntax interface with Romanian-Hungarian bilinguals. *Revue Roumaine de Linguistique LX(1)*: 29-45.
- Tomescu, V. 2013. The acquisition of directional and locative particles in a Romanian-Hungarian bilingual context. In L. Avram & A. Sevcenco (eds.), *Topics in Language Acquisition and Language Learning in a Romanian Context*, București: Editura Universității din București, 107-218.
- Tomescu, V. 2008. Some remarks on Romanian reflexive verbs derived by the prefix –în. *Bucharest Working Papers in Linguistics X(1)*: 87-96.
- Tomescu, V. 2007. The Romanian Prefix în. In G.Alboiu, A.Avram, L.Avram, D.Isac (eds.) *Pitar Moș: A Building with a View, Papers in Honour of Alexandra Cornilescu*, București: Editura Universității din București, 619-630.
- Tomescu, V. 2005. Prepositions as a Functional Category in English and Romanian. In M. Burada (ed.), *Proceeds of Conference of British and American Studies, Universitatea "Transilvania" Brașov*, 207-210.
- Vânătoru, V. 2003. Spatial Prepositions and Adverbs in Romanian. *University of Bucharest Review, Working Papers in Linguistics V(1)*:75-87

- Vânătoru, V. 2001. "Animal" Idioms in English and Hungarian, *University of Bucharest Review, Working Papers in Linguistics III(1)*: 100-108.

EDITARE DE VOLUME:

- Sevcenco, A. & V. Tomescu (eds.) 2025. *New Topics in Monolingual and Multilingual Language Acquisition*. Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing.
- Sevcenco, A., I. Stoica, I. Stoicescu, M. Tănase-Dogaru, A. Tigău, V. Tomescu (eds.) 2024. *Exploring Linguistic Landscapes. A Festschrift for Larisa Avram and Andrei Avram*. București: Editura Universității din București
- V. Tomescu (ed.) 2022. *Bucharest Working Papers in Linguistics XXIV(1), Special Issue: Topics in L1 acquisition, L2 and L3 learning. Selected papers from the 7th Bucharest Colloquium of Language Acquisition*.
- Avram, L., A. Sevcenco, V. Tomescu (eds.) 2022. *New Insights into Old Issues in L1 Acquisition and L2 and L3 Learning*. Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing.
- Avram, L., A. Sevcenco, V. Tomescu (eds.) 2021. *L1 Acquisition and L2 Learning. The view from Romance*. Amsterdam: John Benjamins.

LUCRĂRI PREZENTATE LA CONFERINȚE (SELECȚIE):

- Tomescu, V. 2025. Revisiting early acquisition. BUCLA 9, University of Bucharest.
- Stoicescu, I., Tomescu, V. 2025. The discourse functions of null and overt pronouns in child Romanian. BUCLA 9. Pronouns in Acquisition Workshop, University of Bucharest.
- Tomescu, V. Remarks on the pragmatic functions of the Romanian pronominal distance demonstrative, 19th Conference on British and American Studies, Transylvania University of Brasov, 19-20, 2023.
- Tomescu, V., Pupp, R. Subjects in narratives in 2L1 Hungarian, AICED 23, 2-4 June 2022.
- Tomescu, V., Pupp, R., Subjects in Romanian and Hungarian narratives produced by bilingual children, 18TH Conference on British and American Studies, Transylvania University of Brasov, 20-21 May 2022
- V. Tomescu, R. Pupp, Anaphora Resolution in L2 Hungarian, BUCLA 7, Bucharest, 19-20 November 2021
- R. Pupp, V. Tomescu, Achizitia conjugarii hotarate si conjugarii nehotarate in limba maghiara, in 2L1 si L2, Conferinta Facultatii de Limbi si Literaturi Straine, 20-21 noiembrie 2020, Universitatea din Bucuresti, Atelier: Marcarea diferentiaa a complementului direct in invatarea unei limbi straine
- L. Avram, R. Pupp, V. Tomescu, Clitic Doubling: Diachronic incrementation in L1 and 2L1 Romanian, 6th Conference on Theoretical and Applied Linguistics. Structure, Use and Meaning: Action and Agency in Language Use, 17-18 September 2020, Transilvania University of Brasov
- V. Tomescu, Anaphora resolution in 2L1 Romanian and Hungarian, BUCLA 6, Bucharest, 16 November 2019
- The acquisition of subjects in a Romanian-Hungarian bilingual context, AICED 21, Bucharest, 6-8 June, 2019
- L. Avram, A. Sevcenco, V. Tomescu, Selective vulnerability: differential object marking in 2L1 Romanian, GALA 13, 7-9 September 2017, Universitat de les Illes Balears, Palma de Mallorca
- L. Avram, A. Sevcenco, V. Tomescu, Recursive PPs and relative clause modifiers in 2L1 Romanian, GALA 13, 7-9 September 2017, Universitat de les Illes Balears, Palma de Mallorca
- L. Avram, V. Tomescu, Cross-linguistic interference in copula verb omission in 2L1 Romanian in a Romanian-Hungarian context, poster, IASCL 2017, 17-21 July 2017, Lyon, Université Lyon 2
- V. Tomescu, Cross-linguistic interference in the acquisition of copula BE in a Romanian-Hungarian bilingual context, 5th Bucharest Colloquium on Language Acquisition, 24 November, 2017, University of Bucharest
- V. Tomescu, The acquisition of epistemic modality in a bilingual context, 15th Conference on British and American Studies, Transilvania University of Braşov, 12-13 May 2017

- L. Avram, V. Tomescu, Selective vulnerability: Differential Object Marking in 2L1 Romanian, Workshop on Differential object marking and language acquisition, Paris, INALCO, 10 December, 2016
- V. Tomescu, Remarks on the delayed acquisition of the possibility suffix in 2L1 Hungarian, 4th Bucharest Colloquium of Language Acquisition (BUCLA), 18-19 November 2016, University of Bucharest
- V. Tomescu, Remarks on the overextension of Romanian SE by Romanian-Hungarian bilinguals, University of Bucharest, Annual Conference of the English Department, 2-4 June 2016
- V. Tomescu, Identifying vulnerabilities in the Romanian utterances of kindergarten age Romanian-Hungarian bilinguals, 14th Conference on British and American Studies, Transilvania University of Brasov, 13-14 May 2016
- V. Tomescu, The acquisition of differential object marking in 2L1 Romanian, The Romance Turn VIII, Bellaterra, 29-30 September 2016
- V. Tomescu, The acquisition of gender by Romanian-Hungarian simultaneous bilinguals, Bucharest Colloquium of Language Acquisition (BUCLA) 4 December 2015, University of Bucharest
- V. Tomescu, Focus-related and other word order errors in the Hungarian utterances of unbalanced Romanian-Hungarian bilinguals, University of Bucharest, Annual Conference of the English Department, 6-7 June 2014
- L. Avram, C. Ciovârname, V. Tomescu On the acquisition of Differential Object Marking in Romanian: the role of semantic features, Language Knowledge and Development in Native and Non-Native Speakers, Aristotle University of Thessaloniki, May 2nd, 2014
- V. Tomescu, The Acquisition of adjectives in a Romanian-Hungarian bilingual context, Workshop on the Acquisition of Adjectives Across Languages, Utrecht, November 28-29 2013
- L. Avram, V. Tomescu Romanian clitic constructions and The Interface Hypothesis. 19th International Congress of Linguists, Workshop Cross-linguistic influence: determining onset and end, Geneva, 21-27 July 2013

RECENZII:

- Ioana Stoicescu. 2024. Telicity in Child Romanian. București: Pro Universitaria. 200 + x pp. *Bucharest Working Papers in Linguistics XXVII(2)/2025*. ISSN 2069-9239.
- Ursula Stephany & Ayhan Aksu-Koç (eds.). 2021. Development of Modality in First Language Acquisition. Berlin: De Gruyter Mouton. x + 593 pp. *Bucharest Working Papers in Linguistics Vol. XXIII, No. 1/2021*.
- Elena Buja. 2017. The acquisition of Romanian, Brașov: Editura Universității Transilvania din Brașov. ix + 215 pp. *Bucharest Working Papers in Linguistics, vol XIX(2), no. 2/2017*, 109-111.
- Adina Dragomirescu. Particularități sintactice ale limbii române în context romanic. *Supinul, in Bucharest Working Papers in Linguistics, vol XV, no. 2/2013*, 133-135.

ORGANIZARE de CONFERINȚE:

- 9th Bucharest Colloquium of Language Acquisition (BUCLA 9), University of Bucharest , 14-15 November 2025, împreună cu A. Sevcenco
- 8th Bucharest Colloquium of Language Acquisition (BUCLA 8), University of Bucharest , 17-18 November 2023, împreună cu L. Avram, A. Sevcenco
- 7th Bucharest Colloquium of Language Acquisition (BUCLA 7), Universitatea din București, 19-20 noiembrie 2021, împreună cu L. Avram, A. Sevcenco
- 6th Bucharest Colloquium of Language Acquisition (BUCLA 6), Universitatea din București, 16 noiembrie 2019, împreună cu L. Avram, A. Sevcenco
- Romance Turn 9, Universitatea din București, 30 august – 1 septembrie 2018, împreună cu L. Avram, A. Sevcenco

MEMBRU ÎN PROIECTE DE CERCETARE:

- Proiect PN II-RU-TE-2014-4-1438, contract 374/2015 (finanțat de UEFISCDI): Bilingvismul simultan timpuriu: arii de vulnerabilitate; Perioada: 2015-2017

- Proiect intern UB: Factor genetic, input si factori externi în dezvoltarea limbajului: cazul elementelor atone; Perioada: 2013-2015
- Proiect IDEI nr. 1979, contract 771: Corelația dintr morfologie și sintaxă în achiziția limbii române ca limbă maternă; Perioada: 2009-2011

REFERENT ȘTIINȚIFIC (PEER REVIEW):

- Bucharest Working Papers in Linguistics
- Studii de lingvistică
- Lexicography, Discourse and Power: Dictionary-Making in History and the Construction of Hegemonic Discourses, Brill/De Gruyter (vol. în curs de apariție)

TRADUCERI:

- Thomas Harding, *Hanns și Rudolf*, Editura Omnium, 2024
- Patrick Kinross, *Atatürk. Renașterea unei națiuni*, Editura Omnium 2023
- Sarah Winman, *Natură moartă*. Editura Omnium 2023.
- Serhii Plohyk, *Pistolul cu otravă*. Editura Trei 2022.
- Robert Jobson, *Secolul Prințului Philip. 1921-2021. Viața extraordinară a ducelui de Edinburgh*. Editura Trei, 2022.
- Andrei Soldatov, Irina Borogan. *Compatrioții. Istoria brutală și haotică a exilaților, emigranților și agenților ruși din străinătate*. Editura Omnium, 2022
- *Comandant la Auschwitz. Autobiografia lui Rudolf Hoess*, Editura Omnium, 2022.
- Gioia Diliberto, *Coco la Ritz*, Editura Omnium, 2022.
- Christine Wells, *Surorile din Rezistență*, Editura Omnium, 2021.
- Avital E. M. Baruch, *Noroi înghețat. Povestea unei evreice din România în vâltoarea Holocaustului din Transnistria*, Editura Omnium, 2021.
- Philippa Perry, *Cartea pe care v-ați fi dorit să o citească părinții voștri (Copiii voștri se vor bucura că ați citit-o)*, Editura Trei, București, 2020.
- Gagarina, N., Klop, D., Kunnari, S., Tantele, K., Vălimaa, T., Bohnacker, U. & Walters, J. 2019. MAIN: Multilingual Assessment Instrument for Narratives – Revised. Materials for use. ZAS Papers in Linguistics, 63. Hungarian version. Translated and adapted by Tomescu, V. & R. Pupp.
- Pasi Sahlberg, *Leadership educațional. Patru idei însemnate și necostisitoare pentru îmbunătățirea învățământului*, Editura Trei, București, 2019.
- Holan Liang, *Parentajul porneste din interior*, Editura Trei, București, 2019.
- Sheryl Ziegler, *Burnoutul mămicilor*, Editura Trei, București, 2018.
- Yanis Varoufakis, *Minotaurul global*, Editura comunicare.ro, București, 2017
- Immanuel Wallerstein, Randall Collins, Michael Mann, Georgi Derluguian, Craig Calhoun, *Are capitalismul un viitor?*, Editura comunicare.ro, București, 2016
- Manuel Castells, *Comunicare și putere*, Editura comunicare.ro, București, 2106
- Simon Sebag Montefiore, *Ecaterina cea Mare și Potemkin*, Editura Trei, București, 2016
- Thomas J. Christensen, *China ca provocare. Cum pot fi modelate alegerile unei puteri în ascensiune*, Editura comunicare.ro, București, 2016
- Louise Welsh, *Tamerlan trebuie să moară*, Editura RAO, București, 2011
- Indra Sinha, *Oamenii lui Animal*, Editura RAO, București, 2010
- Marie Philips, *Zei puși pe rele*, Editura RAO, București, 2010
- Clive Barker, *Abarat. Zile de magie, nopți de război*, Editura RAO, București, 2008
- Clive Barker, *Abarat*, Editura RAO, București, 2008
- Steven Clarke, *În ce merde te bagă dragostea*, Editura RAO, București, 2008
- Steven Clarke, *Un an în merde*, Editura RAO, București, 2008
- Slavoj Žižek, *Ați spus cumva totalitarism?* Editura Curtea Veche, București, 2005
- Paul Berman, *Terorare și liberalism*, Editura Curtea Veche, București, 2005